



YpsoPump®

# Einfach einfach.



swissmade+

## mylife™ YpsoPump® – das intuitive Insulinpumpen-System.

- mylife™ YpsoPump® – die kleine Insulinpumpe mit Touchscreen
- mylife™ App – umfassende Daten immer zur Hand
- mylife™ YpsoPump® für einen schnellen und praktischen Patronenwechsel – mit der vorgefüllten NovoRapid® PumpCart®
- mylife™ YpsoPump® Reservoir – selbst befüllbar für das Insulin nach Wahl
- mylife™ YpsoPump® Orbit® Infusionset – für mehr Bewegungsfreiheit

mylife™ App  
mit Bolusrechner:  
für iOS und  
Android erhältlich



Mehr Freiheit. Mehr Lebensfreude. Mit mylife™.

**YPSOMED**  
SELFCARE SOLUTIONS



YpsoPump®





## Auf das Leben Ihrer Patienten abgestimmt

30 Jahre Entwicklungserfahrung aufs Wesentliche konzentriert

Ypsomed hat sich zum Ziel gesetzt, dass die medizinische Selbstbehandlung von Menschen mit Diabetes zur Selbstverständlichkeit wird. Darum standen bei der Entwicklung der mylife™ YpsoPump® die Bedürfnisse ihrer Anwenderinnen und Anwender im Fokus. Das Resultat ist eine Insulinpumpe, die sich auf die wesentlichen Funktionen konzentriert und einfach in der Handhabung ist. In ihr steckt das Beste aus 30 Jahren Schweizer Medizintechnik.

### ■ Einfach zu schulen

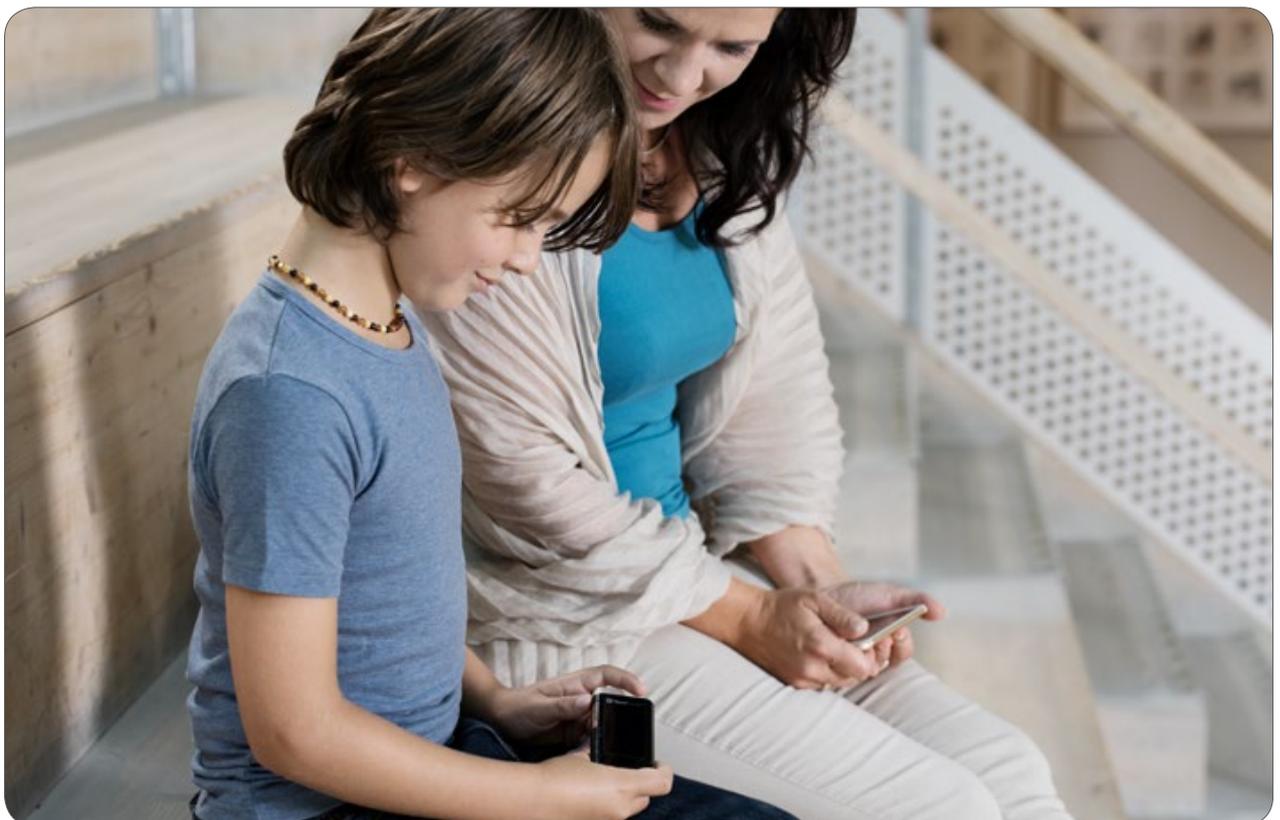
Die Insulinpumpe umfasst die wesentlichen Funktionen. Dadurch reduziert sich der Schulungsaufwand und es bleibt mehr Zeit für das Therapiemanagement.

### ■ Einfach zu bedienen

Die Icon-basierte Menüführung via Touchscreen ermöglicht eine intuitive Bedienung<sup>1</sup>. Die mylife™ YpsoPump® mit vorgefüllter Insulinpatrone vereinfacht die Handhabung.

### ■ Einfach diskret

Die kleine und leichte Insulinpumpe fügt sich ideal in den Alltag Ihrer Patienten ein<sup>1</sup>. Mit der mylife™ App stehen den Anwenderinnen und Anwendern alle wesentlichen Therapieinformationen jederzeit diskret zur Verfügung – auch unterwegs.

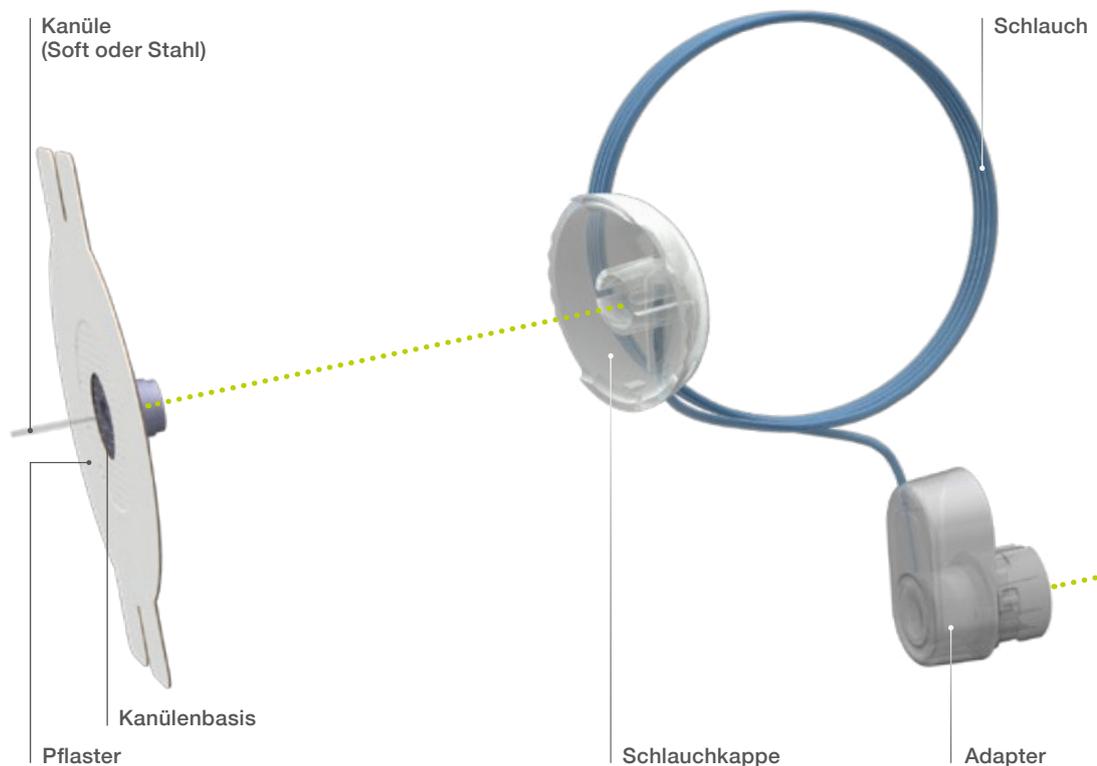




## Das einfach erlernbare Insulinpumpen-System<sup>1</sup>

Durchdachtes Design, intuitiv und klein

- Kleine Dimension und durchdachtes Design<sup>1</sup> mit nur einer Funktionstaste
- Wiegt nur 83 Gramm (einschließlich Batterie und gefüllter Patrone)
- Patronenwechsel in nur drei einfachen Schritten<sup>1</sup>
- Zuverlässige und diskrete Blindbolusabgabe mit unterstützendem Feedback durch Vibration



### Produktspezifikationen

<b>Bolustypen</b>	Normaler Bolus, verzögerter Bolus, kombinierter Bolus und Blindbolus. Überlappende Bolusabgabe möglich	<b>Vorgefüllte Patrone NovoRapid® PumpCart®</b>	1,6 ml (160 U)
<b>Einstellbereich Bolus</b>	0,1 U bis 30,0 U	<b>Selbst befüllbares mylife™ YpsoPump® Reservoir</b>	1,6 ml (160 U) 100 U/ml, schnellwirksames Analog-Insulin. Kompatibel mit: Fiasp®, NovoRapid®, Humalog®, Apidra®
<b>Bolusschrittweiten</b>	0,1 U, 0,5 U, 1,0 U und 2,0 U	<b>Abmessungen Pumpe</b>	7,8 × 4,6 × 1,6 cm
<b>Basalrate</b>	2 Profile (A und B), durch Benutzer frei programmierbar. Temporäre Basalrate verfügbar	<b>Gewicht</b>	83 g (einschließlich Batterie und gefüllter Patrone)
<b>Einstellbereich Basalrate</b>	0,00 U/h bis 40,0 U/h	<b>Abmessungen Touchscreen</b>	4,1 × 1,6 cm OLED-Touchscreen
<b>Schrittweiten für die Basalrate</b>	Bereich 0,02 U/h bis 1,00 U/h: 0,01 U/h Bereich 1,00 U/h bis 2,00 U/h: 0,02 U/h Bereich 2,00 U/h bis 15,0 U/h: 0,1 U/h Bereich 15,0 U/h bis 40,0 U/h: 0,5 U/h	<b>Wasserschutz-Klassifikation</b>	IPX8 nach EN 60529 (Untertauchen 1 m bis zu 60 Minuten)
<b>Batterie</b>	1,5-Volt-Alkaline-Batterie (LR03) der Baugröße AAA. Nutzungsdauer 30 Tage bei typischem Gebrauch (54 U/Tag; Temperatur 23 °C ± 2 °C) bei aktivierter Bluetooth®-Funktion	<b>Kommunikations-schnittstelle</b>	Bluetooth® 4.0 Low Energy 2400 bis 2483,5 MHz



reddot design award  
winner 2016

Selbst befüllbares  
1,6-ml-Reservoir (mylife™  
YpsoPump® Reservoir) oder  
vorgefüllte 1,6-ml-Patrone  
(NovoRapid® PumpCart®)



Funktionstaste

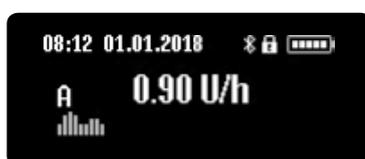


Patronenfach mit  
Sichtfenster

Batteriefach

## Intuitiver Touchscreen

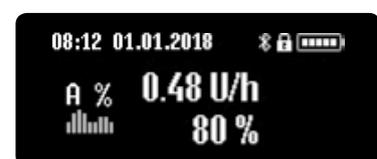
- Einfache und sprachunabhängige Menüführung durch selbsterklärende Icons<sup>1</sup>
- Klare Erkennbarkeit durch einen brillanten, kontrastreichen Touchscreen
- Status-Screen mit allen notwendigen Informationen
- Jede Funktion ist nur wenige "Swipes" entfernt



Status-Screen



Menü "Kombinierter Bolus"



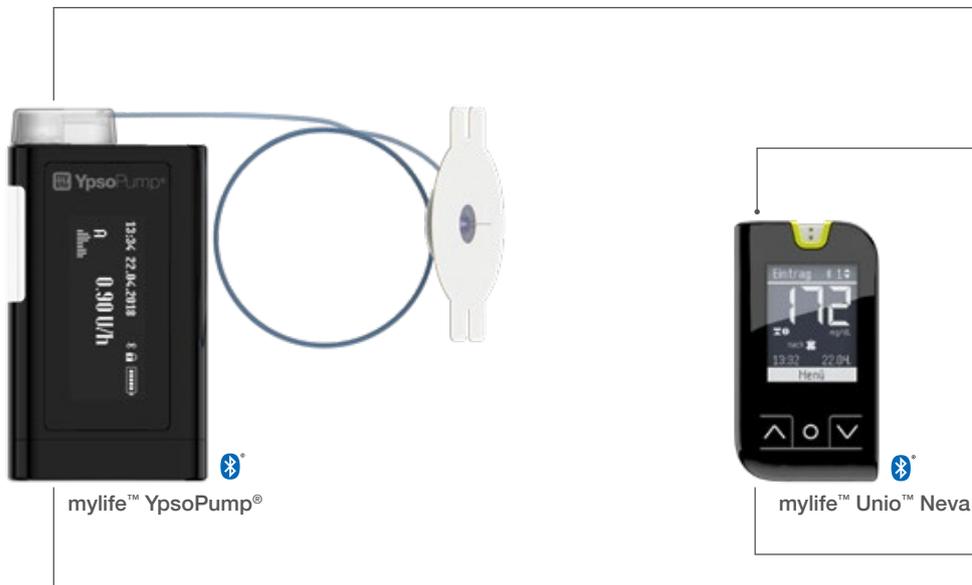
Status-Screen "Temporäre Basalrate"



## Einfach verbunden

### Digitales Therapiemanagement leicht gemacht

Mit dem Ziel einer optimierten Kommunikation zwischen Menschen mit Diabetes und medizinischem Fachpersonal entwickelt, ist das mylife™ Diabetescare Therapiemanagement eine einfach zu bedienende und gemeinsam nutzbare Lösung zur Auswertung von Diabetes-Therapiedaten. Sie gewährleistet einen bequemen und diskreten Überblick über die Therapiedaten – sogar unterwegs.



#### **mylife™ YpsoPump®**

Die mylife™ YpsoPump® ist auf Wunsch über Bluetooth® mit der mylife™ App und der mylife™ Software verbunden und überträgt die Daten automatisch.

#### **mylife™ Unio™ Neva**

Die Messdaten des mylife™ Unio™ Neva Blutzuckermessgeräts können automatisch über Bluetooth® an die mylife™ App oder über Bluetooth® oder ein Micro-USB-Kabel an die mylife™ Software übertragen werden. Die Einstellungen des Blutzuckermessgeräts können einfach in der mylife™ App vorgenommen werden.

#### **mylife™ Cloud**

In der mylife™ Cloud können die Anwender ihre Therapiedaten der verschiedenen Systemkomponenten speichern und unabhängig von verschiedenen Endgeräten darauf zugreifen. Zudem können die Anwender ihre Therapiedaten direkt mit dem medizinischen Fachpersonal teilen (in Deutschland zukünftig möglich). Diese Option bietet allen Beteiligten einen aktuellen Überblick über die Therapie und spart Zeit bei der Datenaufzeichnung und -auswertung.



### mylife™ App

Mit der Bluetooth®-Verbindung zwischen der mylife™ YpsoPump® und der mylife™ App stehen den Anwendern jederzeit die wesentlichen Therapiedaten diskret in der mylife™ App zur Verfügung und können dort für den Bolusrechner verwendet werden. Auch die Blutzuckerdaten des mylife™ Unio™ Neva sind über die mylife™ App auslesbar.

### mylife™ Software

Die Anwender von mylife™ Diabetescare-Geräten können ihre Therapiedaten in der mylife™ Software auswerten. Übersichtliche Statistiken und Reports geben Aufschluss über den Therapieverlauf und zeigen, wo Optimierungsmöglichkeiten bestehen. Die mylife™ Software kann von Patienten und medizinischem Fachpersonal genutzt werden. Auf diese Weise stehen beiden Anwendergruppen jederzeit aktuelle Informationen zur Verfügung.



Weitere Informationen über die mylife™ Diabetescare-Therapiemanagement-Lösung finden Sie auf unserer Website unter:

[www.mylife-diabetescare.de/digital](http://www.mylife-diabetescare.de/digital)

[www.mylife-diabetescare.at/digital](http://www.mylife-diabetescare.at/digital)



## mylife™ App

Umfassende Daten immer zur Hand

### mylife™ App bietet:

- Bluetooth®-Verbindung für eine bequeme kabellose Datenübertragung von der mylife™ YpsoPump® und dem mylife™ Unio™ Neva an die mylife™ App
- Integrierter, anwenderfreundlicher Bolusrechner für ein einfaches Therapiemanagement
- Anzeige der letzten Werte einschließlich Blutzuckerwert, Bolus, Basalrate und Aktives Insulin für einen diskreten Therapieüberblick
- Synchronisation mit der mylife™ Cloud für eine einfache gemeinsame Datennutzung
- Kompatibel mit iOS- und Android-Geräten für das mobile Therapiemanagement

**Letzte Werte**

The screenshot shows the 'Letzte Werte' (Last Values) screen of the mylife app. At the top, it displays the user's name 'Laura' and the time '13:34'. The main section contains several data points: 'Letzter Blutzucker' (Last Blood Sugar) at 172 mg/dL, 'Letzte Kohlenhydrate' (Last Carbohydrates) at 55g, 'Letzter Bolus' (Last Bolus) at 6.0 U, and 'Aktuelle Basalrate' (Current Basal Rate) at 0.90 U/h. Below this, it shows 'Aktives Insulin' (Active Insulin) at 2.5 U. At the bottom, there are three connection status indicators: 'mylife Cloud' (connected at 13:30), 'mylife YpsoPump' (connected), and 'mylife Unio Neva' (connected). A large green refresh button is located on the right side of the bottom section.

**Menü**  
Übersicht aller Funktionen

**Benutzerprofil**  
Aktives Benutzerprofil

**Manuelle Dateneingabe**

**Bolusrechner**

■ Letzter Blutzucker

■ Letzter Kohlenhydrate

■ Aktuelle Basalrate

■ Letzter Bolus

■ Aktives Insulin

**Statussynchronisation/  
Datenimport**

### Bolusrechner

**Information**  
Informationen zur Berechnung des Bolusvorschlags

**Korrekturbolus**  
Erforderliche Anzahl der Insulineinheiten zur Korrektur des Blutzuckers

**Mahlzeitbolus**  
Erforderliche Anzahl der Insulineinheiten zum Ausgleich der Kohlenhydrate

**Aktives Insulin**  
Die derzeit im Körper noch wirksame Insulinmenge

**Bolusvorschlag**  
Der Bolusvorschlag besteht aus drei Teilen (Korrekturbolus + Mahlzeitbolus – Aktives Insulin)

Letzter Blutzuckerwert

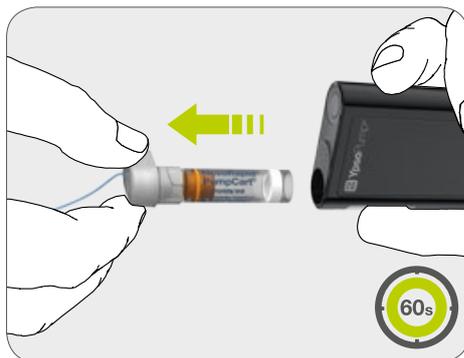
Eingegebene Kohlenhydrate



## Vorgefüllte NovoRapid® PumpCart®

Schneller und praktischer Patronenwechsel mit der mylife™ YpsoPump®<sup>1</sup>

Das mylife™ YpsoPump® System ist mit der NovoRapid® PumpCart® kompatibel. Mit der vorgefüllten Patrone ist der Patronenwechsel bei der mylife™ YpsoPump® in nur drei einfachen Schritten schnell und praktisch durchführbar<sup>1</sup>.



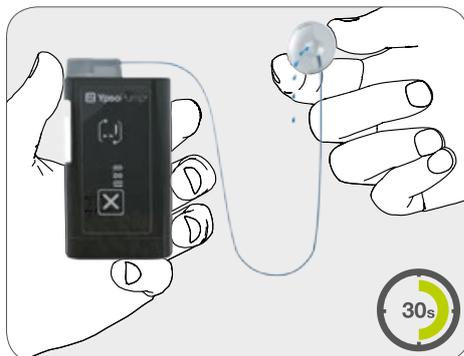
### Schritt 1

- Gewindestange zurückfahren und Selbsttest durchführen
- Adapter um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen
- Patrone entfernen



### Schritt 2

- Volle Patrone in das Patronenfach einführen
- Adapter gerade auf die Patrone setzen und um 90° im Uhrzeigersinn drehen, um das Patronenfach zu verschließen



### Schritt 3

- Infusionsset füllen
- Infusionsset durch Aufklicken der Schlauchkappe auf die Kanülenbasis des Infusionssets ankoppeln



Bei der mylife™ YpsoPump® muss der Patient das Infusionsset nicht mit jeder neuen Insulinpatrone austauschen – damit werden sowohl Patronen- als auch Infusionssetwechsel zeitlich flexibler<sup>1</sup>.



## Das selbst befüllbare mylife™ YpsoPump® Reservoir

Therapie mit dem Insulin nach Wahl

Das mylife™ YpsoPump® Reservoir wurde für die Insulinabgabe mit dem mylife™ YpsoPump® System entwickelt. Mithilfe des mylife™ YpsoPump® Reservoirs befüllt Ihr Patient ein leeres Reservoir mit einem schnellwirksamen Analog-Insulin nach Wahl der Konzentration 100 U/ml.



Der Patient kann das Reservoir mit einem von seinem Arzt verschriebenen schnellwirksamen Analog-Insulin befüllen und es im Kühlschrank (bei 2–8 °C) bis zu 4 Wochen lang aufbewahren. Das befüllte Reservoir kann in der mylife™ YpsoPump® bis zu 7 Tage lang verwendet werden.



Für weitere Informationen zum Insulin beachten Sie bitte die Packungsbeilage des Insulinherstellers. Aufbewahrungsdauer und Aufbewahrungsbedingungen können abweichen.



## mylife™ YpsoPump® und die einsetzbaren Patronen

Auf einen Blick

### Vorgefüllte Insulinpatrone

- Vorgefüllt
- Einfach zu wechseln mit der mylife™ YpsoPump®<sup>1</sup>
- Weniger Handhabungsschritte mit der mylife™ YpsoPump® im Vergleich zu einer selbst befüllbaren Patrone

### Selbst befüllbares, leeres Reservoir

- Selbst befüllbar mit einem Insulin nach Wahl
- Einfach handhabbares Füllsystem
- Einfach ablesbarer Füllstand

#### Spezifikationen NovoRapid® PumpCart®

<b>Patronengröße</b>	1,6 ml/160 U
<b>Verpackungseinheit</b>	Packung mit 5 Patronen. In Deutschland auch Bündelpackung mit 5 x 5 Patronen erhältlich
<b>Verwendung</b>	Für den einmaligen Gebrauch
<b>Material</b>	Glaszylinder

#### Spezifikationen mylife™ YpsoPump® Reservoir

<b>Insulin</b>	100 U/ml, schnellwirksames Analog-Insulin. Kompatibel mit: Fiasp®, NovoRapid®, Humalog®, Apidra®
<b>Reservoir-Größe</b>	1,6 ml/160 U
<b>Verpackungseinheit</b>	10 Reservoirs
<b>Verwendung</b>	Für den einmaligen Gebrauch
<b>Material</b>	Glaszylinder

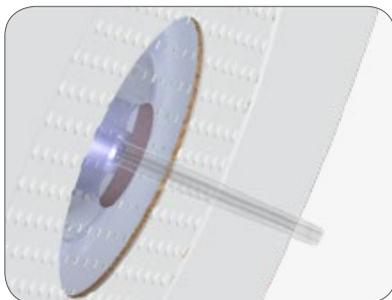


## mylife™ YpsoPump® Orbit® Infusionset

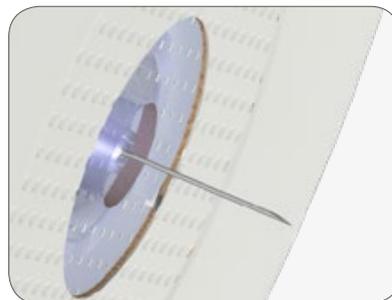
Mehr Bewegungsfreiheit



- Durch die 360°-Drehbarkeit des Anschlusses wird die Auswahl der Infusionsstelle einfach und sehr flexibel<sup>1</sup>
- Der drehbare Anschluss sorgt jederzeit für eine perfekte Ausrichtung – und für mehr Bewegungsfreiheit
- Hautfarbenes, semitransparentes Pflaster für mehr Diskretion
- Umfangreiches Sortiment an Schlauchlängen erhältlich, in Stahl- und Soft-Ausführung, angepasst an die individuellen Bedürfnisse der Patienten



Soft-Ausführung mit Softkanüle



Micro-Ausführung mit sehr feiner 31G-Stahlkanüle

### Spezifikationen

#### Kanülenlängen

Soft:  
6 mm, 9 mm

Micro:  
5,5 mm, 8,5 mm

#### Schlauchlängen

Soft:  
45 cm, 60 cm, 80 cm, 110 cm

Micro:  
45 cm, 60 cm, 80 cm, 110 cm



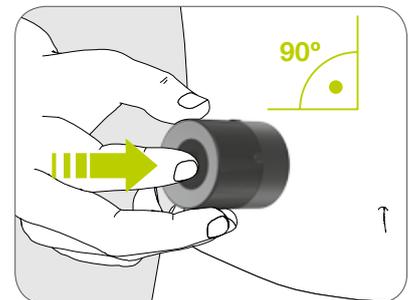
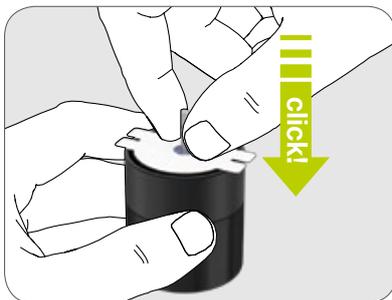
## mylife™ Orbit®Inserter

Schnelles und sicheres Einführen des Infusionssets

Originalgröße



- Der mylife™ Orbit®Inserter ist klein und leicht und ermöglicht eine praktische Applikation des Infusionssets
- Das runde Design ermöglicht einen guten Griff für eine ergonomische Handhabung<sup>1</sup>
- Die hohe Auslösegeschwindigkeit unterstützt eine schnelle und sichere Einführung des Infusionssets<sup>1</sup> und sorgt für eine gleichmäßige Anwendung
- Mithilfe des mylife™ Orbit®Inserters erreichen die Patientinnen und Patienten auch schwer zugängliche Setzstellen<sup>1</sup>



### Spezifikationen

**Kompatible Infusionssets** mylife™ YpsoPump® Orbit®soft  
mylife™ YpsoPump® Orbit®micro

**Größe** Höhe: 52 mm  
Durchmesser: 49 mm

**Einsteckkraft Infusionsset** > 2,5 N

**Auslösekraft** max. 23 N



## mylife™ Unio™ Neva

Passt perfekt zur mylife™ YpsoPump®



Originalgröße

- Modernes Blutzuckermesssystem mit intuitiver Bedienung
- Automatische Datenübertragung für ein schnelles und einfaches Therapiemanagement
- Vernetzung mit der mylife™ App für eine praktische Bolusberechnung
- Seitlich einführbarer Teststreifen zur hygienischen Entfernung des Teststreifens ohne Blutkontakt
- mylife™ AutoLance™ Lanzettengerät für eine komfortable Blutentnahme durch automatische Lade- und Auslösefunktion

Mit innovativer Technik motiviert das mylife™ Unio™ Neva Ihre Patienten zu einer besseren Kontrolle des Blutzuckerspiegels. Herzstück des Blutzuckermesssystems ist das kompakte Blutzuckermessgerät, das höchste Ansprüche erfüllt – bedienerfreundlich, genau<sup>2</sup>, präzise<sup>3</sup> und robust.

Das mylife™ Unio™ Neva ist in Kombination mit der mylife™ YpsoPump® Insulinpumpe ideal für das Diabetes-Selbstmanagement geeignet. Beide Geräte sind mit Bluetooth® ausgestattet und können Daten drahtlos an die mylife™ App und die mylife™ Software übertragen. So können die Nutzer ihre Blutzuckerdaten und Pumpendaten in einer Therapiemanagement-Lösung kombinieren. Dies ermöglicht die Benutzung eines praktischen Bolusrechners. Dadurch passt mylife™ Unio™ Neva perfekt zur mylife™ YpsoPump®.



## Support

Wir sind für Sie und Ihre Patienten da

### Schulung

Wenn Sie Patientinnen und Patienten auf die mylife™ YpsoPump® einstellen möchten, sind wir mit Schulungen und Support für Sie da. Ihre Diabetesberaterin wird zertifiziert und befähigt, die Anwender des mylife™ YpsoPump® Systems zu schulen und zu unterstützen.

### Kundenbetreuung

Antworten auf Ihre Fragen finden Sie in unseren Supportmaterialien oder online. Unser Kundendienst unterstützt Sie und Ihre Patientinnen und Patienten gerne rund um die Uhr, an sieben Tagen in der Woche. Bitte setzen Sie sich telefonisch oder per E-Mail mit uns in Verbindung (Kontaktفاصيل finden Sie auf der Rückseite der Broschüre).



**1** Wissenschaftliche Publikation der Ergebnisse der mylife™ YpsoPump® Home-Use-Study: D. Waldenmaier, F. Freckmann et al.: First User Experiences With a Novel Touchscreen-Based Insulin Pump System in Daily Life, 2018 JDST Journal of Diabetes Science and Technology, 1–7, doi: 10.1177/1932296818785386.

**2** Bionime Corporation: Test Report for the System Accuracy Evaluation Blood Glucose Monitoring System GM722 (mylife™ Unio™ Neva), Chung Shan Medical University Hospital, Taiwan, 09.2017.

**3** Bionime Corporation: Test Report for the Evaluation of Precision (ISO 15197:2013), Model GM722 (mylife™ Unio™ Neva) and Strip GS720 (mylife™ Unio™), Taichung, Taiwan, 08.2017.

**Disclaimer:**

NovoRapid®, PumpCart® und Fiasp® sind eingetragene Marken von Novo Nordisk. Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Logos sind registrierte Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc., und jeder Gebrauch solcher Marken durch Ypsomed AG ist unter Lizenz. Andere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Mehr **Freiheit.**  
Mehr **Lebensfreude.**  
Mit **mylife™**.



Infusionssysteme

Blutzucker-  
messsystemeTherapie-  
management

Pen-Nadeln

Mit der Marke mylife™ Diabetescare bietet Ypsomed ein umfassendes Portfolio mit Produkten und Dienstleistungen für Menschen mit Diabetes an. Dieses ermöglicht den Anwendern eine einfache, diskrete und zuverlässige Selbstbehandlung. Mit mylife™ Diabetescare wird Selbstbehandlung zur Selbstverständlichkeit.

**Deutschland**

Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach //  
info@ypsomed.de // [www.mylife-diabetescare.de](http://www.mylife-diabetescare.de) // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633

**Österreich**

Ypsomed GmbH // Am Euro Platz 2 // 1120 Wien //  
service@ypsomed.at // [www.mylife-diabetescare.at](http://www.mylife-diabetescare.at) // kostenlose Service-Hotline: 00800 55 00 00 00